

«ДЕЕПРИЧАСТИЕ» В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

"ADVERSARY PARTICIPLE" IN THE SYSTEM OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE: LINGUODIDACTIC ASPECT

*Yu. Klimova
D. Romero Intriago
O. Kravchenko*

Summary: The article presents the experience of working on the topic "Participation" at the first certification level of proficiency in Russian as a foreign language. The work notes that at this stage of education, professional language training involves the inclusion of professionally oriented texts in the program, in which many passive constructions, complex sentences with various appendages, partial and involved constructions can be traced. The author notes that in linguistic terms this topic is one of the most difficult in the practical course of the Russian language as a foreign language. The diversity and peculiarities of the suffixes of participles in their education causes difficulties for foreign students. The lingvodidactic aspect of working on this topic includes the selection of language material, interpretation with further determination of the algorithm for its assimilation. The proposed system of work will make it easier for a foreign student to master a rather complex grammatical topic and will serve as an approximate illustration in the work of novice young scientists in the field of Russian as a foreign language.

Keywords: Russian as a foreign language, first certification level, grammar category, participations in the practical course of Russian as a foreign language, training system, general scientific style of speech.

Климова Юлия Александровна

кандидат филологических наук, Белгородский
государственный национальный исследовательский
университет
julianaklimova2017@mail.ru

Ромеро Интриаго Дина Ивановна

Кандидат педагогических наук, доцент, Белгородский
государственный национальный исследовательский
университет

Кравченко Ольга Николаевна

кандидат филологических наук, Белгородский
государственный национальный исследовательский
университет

Аннотация: В статье представлен опыт работы над темой «Деепричастия» на первом сертификационном уровне владения русским языком как иностранным. В работе отмечается, что на данном этапе образования обучение профессиональному языку предполагает включение в программу профессионально ориентированных текстов, в которых можно проследить большое число пассивных конструкций, сложных предложений с разными придаточными, деепричастных и причастных конструкций. Автор отмечает, что в лингводидактическом плане данная тема является одной из самых сложных в практическом курсе русского языка как иностранного. Многообразие и особенности суффиксов деепричастий при их образовании вызывает трудности у иностранных учащихся. Лингводидактический аспект работы над указанной темой включает в себя отбор языкового материала, интерпретацию с дальнейшим определением алгоритма его усвоения. Предложенная система работы поможет легче освоить иностранному студенту достаточно сложную грамматическую тему и послужит примерной иллюстрацией в работе начинающих молодых ученых в области РКИ.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, первый сертификационный уровень, грамматическая категория, деепричастия в практическом курсе русского языка как иностранного, система обучения, общенаучный стиль речи.

Тема

«Деепричастия» является одной из основных в процессе обучения иностранных студентов русскому языку как иностранному на первом сертификационном уровне. Важность овладения этой грамматической темой вполне очевидна и объясняется спецификой данного этапа обучения: иностранные студенты знакомятся с текстами, имеющие принципиальное отличие от тех, что использовались на базовом уровне. «Обучение профессиональному языку на первом сертификационном уровне предполагает включение в программу текстов общенаучного стиля и учебных текстов, профессионально ориентированных на их будущую специальность. В этих текстах наблюдается большое число пассивных конструкций, сложных предложений с раз-

ными придаточными деепричастных и причастных конструкций» [9, с.419].

Деепричастия манифестируются учёными с разными лингвистическими подходами (см., например, работы А.А. Потемни, А.А. Шахматова, С.П. Обнорского, В.И. Борковского, В.В. Виноградова, Е.В. Немченко и др.). Несмотря на относительную исследованность деепричастия, до сих пор однозначно не определен его грамматический статус. Наиболее распространена точка зрения, согласно которой деепричастие является формой глагола. Однако характеризуется эта форма по-разному: как спрягаемая (А.Н. Гвоздев), неличная (А.А. Зализняк), атрибутивная (А.А. Потемня, Русская грамматика 1980) [1, с.134].

В.В. Виноградов характеризует деепричастие как

гибридную наречно-глагольную категорию, отмечая, что «лишь залоговые и видовые значения, лишь особенности глагольного управления противодействуют превращению этой формы деепричастия (от основ несовершенного вида) в наречие, с которым ее роднит функция качественно-действенного отношения к глаголу» [2, с. 103-104].

Другой подход связан с возможностью признания деепричастия самостоятельной частью речи (М.В. Панов, Н.М. Шанский, А.Н. Тихонов и др.). Эти два подхода характерны и для русских грамматик XIX в. Стремление к вычленению деепричастия в самостоятельную часть речи обнаруживается в «Практической русской грамматике» Н.И. Греча. В «Российской грамматике» А.А. Барсова, «Русской грамматике» А.Х. Востокова и «Филологических наблюдениях над составом русского языка» Г.П. Павского данная форма, напротив, не признается знаменательной и носит зависимый от глагола характер [1, с.135].

Многообразие и особенности суффиксов деепричастий при их формировании, наличие глаголов, от которых деепричастия не образуются или образуются особым способом вызывает затруднение у иностранных учащихся.

В разговорной речи эти формы фактически не используются. Е.Р. Ласкарева пишет: «Изучая причастия и деепричастия, следует помнить, что они практически не употребляются в обиходно-бытовой сфере, т.е. в разговорной речи. Также автор обращает внимание на то, что, обращаясь к изучению этих форм глагола, иностранные учащиеся «...должны иметь значительный запас русской лексики (в том числе лексики научного и официально-делового стилей)» [6, с. 125].

Лингводидактический аспект работы над указанной темой включает определенную последовательность, начиная с отбора языкового материала до выстраивания алгоритма его усвоения. В предлагаемой статье описан наш опыт работы над темой «Деепричастия».

В процессе освоения данной грамматической темы выделяются несколько этапов: повторение предыдущего грамматического материала, введение и закрепление нового грамматического материала, формирование языковых навыков и развитие речевых умений.

Обучение деепричастию следует начинать с актуализации знаний по русскому языку. В начале первого этапа следует обратиться к таким грамматическим темам, как «Глагол: морфологические и грамматические признаки», «Наречие: морфологические и грамматические признаки». Соответственно, иностранные учащиеся должны прежде всего понять, что в русском языке деепричастие – особая форма глагола или самостоятельная часть речи,

соединяющая в себе грамматические формы глагола и наречия.

В начальный период работы необходимо дать определение деепричастия как части речи. Деепричастие – это неизменяемая форма глагола, которая обозначает не главное (дополнительное) действие по отношению к главному (основному) действию, выраженному глаголом: *Рисуя картину, художник вспоминал родное село и родную природу.* Здесь важно обратить внимание, что сказуемое-глагол «вспоминал» обозначает основное действие, а деепричастие «рисовать» обозначает добавочное действие и отвечает на вопрос как? *Рисовал художник картину как? – Вспоминая родное село и родную природу.*

Поскольку деепричастие обозначает второстепенный признак по отношению к глаголу, оно относится к тому же субъекту действия, что и глагол. Например: *Читая рецепт, мама готовила тесто = Мама читала рецепт и готовила тесто.*

Знакомство с деепричастием и его грамматическими признаками являются следующим необходимым этапом в работе по данной теме. Каким способом целесообразнее осуществлять это знакомство? Для этого первоначально следует обратить внимание на то, что данные формы встречаются при чтении газет, журналов, а также научных текстов по специальности, вспомнить признаки глагола и признаки наречия.

На первом этапе необходимо познакомить студентов с образованием деепричастий несовершенного вида, указать на то, что формирование деепричастия от данного вида глагола происходит путем образования от основы глаголов НСВ настоящего времени в форме 3 л. мн. ч. при помощи суффиксов -я/-а.: суффикс -я суффикс -а. (от глаголов с основой на ж, ч, ш, щ) *читать → чита-(ют) + -я р □ чита́ я; лежать → леж-(ат) + -а □ лёжа, рисовать → рису-(ют) + -я □ рису́ я, слышать → слыш-(ат) + -а □ слы́ша, класть → клад-(ют) + -я □ кладя́; кричать → крич-(ат) + -а □ крича́; идти → ид-(ют) + -я □ идя́, пицать → пиц-(ат) + -а □ пица́; говорить → говор-(ят) + -я □ говоря́, видеть → вид-(ят) + -я □ видя́.*

Далее наше внимание мы обращаем на образование деепричастий от возвратных глаголов с -ся. В качестве иллюстрации следует привести словообразовательную модель, указывая, что глаголы НСВ на -ся образуют деепричастия следующим образом: *смеяться → сме-(ют)-(ся) + -я + -сь □ смея́сь улыба́ться → улыба-(ют)-(ся) + -я + -сь □ улыба́, учиться → уч-(ат)-(ся) + -а + -сь □ уча́сь, где постфикс -ся после суффикса деепричастия видоизменяется на -сь.*

Необходимо обратить внимание на образование де-

епричастий с исключениями от глаголов с суффиксом -ва- после корней -да-, -зна-, -ста-, которые образуются от основы инфинитива: *передавать* → *передава́* + -я = *передава́я*, *узнавать* → *узнава́* + -я = *узнава́я* и особые случаи образования деепричастий, которые имеют следующие глаголы: *быть* → *бу́дучи*, *смотреть* → *гля́дя*, *ждать* → *ожида́я*, *хотеть* → *жела́я*, а также невозможность образовать деепричастия НСВ от глаголов на -Чь: *мочь*, *помочь*, *беречь*, *стеречь*, *течь*, *печь* и т. д., от глаголов, не имеющих в основе настоящего времени гласных звуков: *бить* – *бьют*, *пить* – *пьют*, *шить* – *шьют*, *ждать* – *ждут* и др.; от глаголов *бежать*, *петь*, *ехать*, *писать*, *спать*, *резать* и некоторых других.

На данном этапе контроль уровня понимания достигается путем выполнения заданий типа: *образуйте деепричастия от следующих глаголов (читать, принимать, находится, рассказывать, отмечать, руководить, давать и др.); образуйте возможные словосочетания с деепричастиями (решать задачу, изменять условия контракта, переводить слова, рисовать картину и др.); образуйте от инфинитивов деепричастия и поставьте словосочетания, данные в скобках, в нужный падеж и пр.*

При выполнении последнего задания следует обратить внимание на то, что после инфинитива и образованного от него деепричастия употребляется один и тот же падеж: *работать над (тема доклада, проект); обсуждать (интересный фильм, современная пьеса); формулировать (новое правило, главный закон; принадлежать к (класс животных, виды заболеваний) и т. д.*

Когда данный материал будет усвоен, важно познакомить студентов с функционированием деепричастий, образованных от глаголов несовершенного вида, в предложениях и синонимичных конструкциях в значении одновременности действий.

Приведем примеры таких вариаций в простых и сложных предложениях, где глаголы НСВ и деепричастия НСВ употребляются в значении одновременного действия: *Я смотрю вечернюю программу «Время» и узнаю новости. Смотря вечернюю программу «Время», я узнаю новости. Когда я смотрю вечернюю программу «Время», я узнаю новости. Мы смотрели программу «Время» и узнавали новости. Смотря программу «Время», мы узнавали новости. Смотря программу «Время», ты будешь узнавать новости. Ты будешь смотреть программу «Время» и узнавать новости.* Здесь следует обратить внимание на виды сложных предложений, которые могут заменить деепричастный оборот.

Целесообразно предложить грамматическое упражнение для студентов с дополнением части предложений, в которых происходят одновременные действия (несо-

вершенного вида – несовершенного вида). Например, дополните предложения: *Путешествуя по Сибири, писатель...*, *Исследуя озеро Байкал, ученые...*, *бывая в Санкт-Петербурге, мы... и т. д.*

Вторым шагом в системе работы с темой «деепричастие» в грамматическом аспекте необходимо указать на правила употребления синонимичных конструкций, где вы обозначаете простые и сложные предложения с глаголами несовершенного вида и деепричастными оборотами. Например: *Изучая анатомию, студенты лучше начинают понимать строение человеческого организма. = Когда студенты изучают анатомию, они начинают лучше понимать строение человеческого организма.*

После объяснения следует включать в работу грамматические упражнения, направленные на трансформацию, такие, как: преобразуйте составленные вами предложения из выше представленных в синонимичные предложения с союзом «когда», иллюстрируя правильность написания задания образцом: *Отдыхая после занятий, он слушал музыку.* → *Когда он отдыхал после занятий, он слушал музыку;* или замените деепричастными конструкциями словосочетания, стоящие в скобках, обращая внимание на место деепричастного оборота в предложении и постановку знаков препинания, а также иллюстрируя правильность написания задания образцом: *Студенты много занимались медицинской практикой (обращать внимание на симптомы заболеваний)* → *Студенты много занимались медицинской практикой, обращая внимание на симптомы заболеваний (например: Ежегодно российский кинематограф расширяет репертуар своих показов (привлекать придирчивого зрителя).*

В общей системе работы с деепричастиями важным этапом будет усвоение студентами употребления видов глаголов при обозначении одновременных действий: несовершенный вид – несовершенный вид (повторяющиеся действия) и несовершенный вид – совершенный вид (однократные действия).

В качестве примера можно предложить следующие варианты предложений: *Читая текст, студент выписывает (выписывал, будет выписывать) незнакомые слова. Что делает (делал, будет делать) студент, читая текст? Читая текст, студент выписал (выпишет) незнакомые слова. Что сделал (сделает) студент, читая текст?* Здесь же важно провести анализ предложенных вариантов в упражнениях, обращая внимание на позицию деепричастного оборота в предложении и возможные вопросы: *Читая текст, Мила переводит незнакомые фразеологизмы. Что переводит Мила, читая текст? – (незнакомые фразеологизмы). И Мила переводит незнакомые фразеологизмы, читая текст. Когда Мила переводит незнакомые фразеологизмы? – (Читая текст).*

Так как в обучении иностранным языкам ведущим в организации материала является текстоцентрический принцип, то в итоге работы по данной теме учащимся предлагается наблюдать и анализировать употребление причастий в текстах, которые относятся к книжно-письменным стилям (общенаучному, научному, публицистическому, официально-деловому). Такими являются, например, тексты о научной деятельности ученых, о развитии человечества в разных областях науки: в сфере медицины, IT-технологий, о системе образования и т. д.

Следующим шагом в общей системе обучения данной грамматической темы послужит работа по образованию и употреблению деепричастий совершенного вида. В начале этого этапа следует обратить внимание на то, что деепричастия совершенного вида указывают на законченное действие, которое происходит раньше основного или после основного (*Прочитав текст, он ответил на вопросы* = *Сначала прочитал текст, а потом ответил на вопросы*). Преподавателю русского языка как иностранного необходимо предложить студентам вспомнить совершенный вид глагола и его временные характеристики.

В представлении темы отмечается, что деепричастия совершенного вида образуются от основы прошедшего времени: +суффикс -в- дать → дал → дав, получить → получил → получив, узнать → узнал → узнав, основа прошедшего времени на гласный + суффикс + частица -ся/-сь -вши вернуться → вернулся → вернувшись, собраться → собрался → собравшись, основа прошедшего времени на согласный + суффикс -ши вырасти → вырос → выросши, увлечься → увлѣк-ся → увлѣк-ши-сь, транслируя и исключения: от глаголов СВ, которые оканчиваются на -ти, деепричастие образуется по особому правилу – от формы 3-го лица множественного числа будущего времени с помощью суффикса -я: прийти → они придут → придя, принести → они принесут → принеся, указав, что аналогично образуется деепричастие от глагола помолиться: помолиться → они помолятся → помолясь.

В работе по образованию форм деепричастий от глаголов совершенного вида важно отметить, что от некоторых глаголов СВ деепричастия не образуются и вовсе (например, от глаголов лечь, мочь, помочь и др.).

Закрепить материал следует выполнением комплекса тренировочных упражнений типа: *прочитать книгу* → *прочитал книгу* → *прочитав книгу* (*выучить закон, изменить фразу, побеседовать с другом, перевести статью*, или: *прочитав книгу* ← *прочитал книгу* ← *прочитать книгу* (*исследовав тему, объяснив правило, придя на занятия, увлѣкшись музыкой, т. д.*). Частью общей работы над темой «Деепричастия» будет являться включение заданий типа: образуйте деепричастия от глаголов: выучить, позвонить, услышать, нарисовать, попросить, сдать, увидеть, выбрать, охарактеризовать,

взять и т.д.; вставьте вместо пропусков подходящие по смыслу деепричастия, образованные от глаголов; объясните постановку знаков препинания в предложениях; дополните предложения деепричастиями НСВ или СВ и назовите глаголы, от которых они образованы. *Например: ... по мостовой я встретил старого школьного одноклассника. ... домой, я вспомнил, что забыл купить соль (идя – придя).*

Знакомство с вариантами использования деепричастных конструкций в предложениях и их значением – следующий компонент в системе работы по данной теме. Здесь необходимо сделать акцент на то, что основное действие глагола и дополнительное (деепричастие) всегда выполняются одним лицом. Иностранные студенты должны понимать, что деепричастие всегда обозначает действие, совершаемое грамматическим субъектом предложения (именительный падеж).

Преподавателю РКИ необходимо обратить внимание студентов на то, что если в предложении присутствует один субъект, замена возможна, а вот если фигурируют разные субъекты, то замена будет невозможной. *Например: когда студент прочитал испанский текст, он выписал новые слова.* = *Прочитав испанский текст, студент выписал новые слова.* *Когда студент прочитал испанский текст, преподаватель выписал новые слова.* В продолжение данной темы и определения уровня понимания и ее усвоения рекомендуется выполнение таких заданий, как: закончите предложения, употребив в них правильные деепричастные конструкции, объясните свой выбор: *Прочитав сообщение на русском языке, ... а) студент ответил на вопросы б) ему никто не задал вопросов или Изучив русский язык, ... а) я стал работать переводчиком б) мне нравилось говорить по-русски и пр.* Важно отметить, что глаголы СВ и деепричастия СВ в предложении употребляются в значении последовательного действия, отметив после то, что **деепричастия СВ обозначает второе, дополнительное** действие, которое происходит раньше, чем главное действие, проиллюстрировав данную особенность примером: *Купив краски, Андрей начал писать пейзаж.* = *Когда Андрей купил краски, он начал писать пейзаж.* Здесь нужно акцентировать внимание студентов на то, что дополнительное действие, выраженное деепричастием СВ, не зависит от времени глагола, обозначающего главное действие.

Данную мысль можно оформить в таблице, которая поможет снять трудности в работе со сложными синтаксическими конструкциями. В ней нужно обозначить простое предложение, простое предложение с деепричастным оборотом и сложное предложение. *Например: Преподаватель объяснил грамматику и начал (стал) задавать вопросы (простое предложение). Объяснив грамматику, преподаватель начал (стал) задавать*

вопросы (простое предложение с деепричастным оборотом). Когда (после того как) преподаватель объяснил грамматику, он начал (стал) задавать вопросы (сложное предложение).

При разъяснении данного материала следует обратить внимание студентов на деепричастный оборот (Михаил прочитал журнал и вернул его другу. → Михаил вернул другу журнал, прочитав его. – Михаил, прочитав журнал, вернул его другу. – Прочитав журнал, Михаил вернул его другу. – После того как (когда) Михаил прочитал журнал, он вернул его другу), а также на позицию деепричастного оборота и возможных вопросов в предложении. Например: Изучив специальную литературу по истории вопроса, аспирант написал доклад. **Что** написал аспирант, изучив специальную литературу по истории вопроса? – (доклад). Аспирант написал доклад, изучив специальную литературу по истории вопроса. **Когда** аспирант написал доклад? – (изучив специальную литературу по истории вопроса).

Замена деепричастного оборота синонимическими конструкциями в работе над темой «Деепричастия» является необходимым этапом в общей системе работы. Целесообразно предоставить иностранным студентам иллюстрацию примеров простого предложения с деепричастным оборотом и синонимичных конструкций без деепричастий при:

I. Одновременности действий (НВ – НВ): **(когда) (и)**
 Например: Читая правило я пишу (писал, буду писать) его в тетради. = Когда я читаю (читал, буду читать) правило, я пишу (писал, буду писать) в тетради. = Я читаю правило и пишу в тетради.

II. Последовательности действий (СВ – СВ):

— с придаточными времени (**когда, после того как, прежде чем, с тех пор как, как только, перед тем, как и др.**): Окончив университет, мой друг вернулся (вернётся) на родину. = Когда (после того как) мой друг окончил (окончит) университет, он вернулся (вернётся) на родину.

— с придаточными причины: (**потому что, оттого что, так как, из-за того, что, благодаря тому что, в связи с тем, что и др.**): хорошо выучив правила, образования формы множественного числа, иностранный студент отлично написал грамматический диктант. Плохо выучив правило образования формы множественного числа, студент получил плохую оценку. = Студент хорошо написал диктант, потому что хорошо выучил грамматическое правило. = Студент плохо написал диктант, из-за того, что плохо выучил грамматическое правило.

— с придаточными следствия (**так как, поэтому**): хорошо выучив правило, студент отлично написал диктант. = Студент хорошо выучил правило, поэтому хорошо написал диктант и т. д.

После аналитической работы следует предложить грамматические задания на трансформацию типа: замените, где возможно, придаточные предложения условия и уступки, времени причины и следствия и другие деепричастными конструкциями. (Если вы не поняли этот материал, вы не сможете выполнить домашнее задание. Если бы вы выучили слова и грамматику, вы бы легко перевела текст. Когда я был в Санкт-Петербурге, я часто ходил в театр оперы и балета и т. п. или замените деепричастные конструкции соответствующими придаточными предложениями с союзами **после того, как, когда, так как (потому что), если, хотя**. Там, где необходимо, изменяйте порядок слов. (Отдохнув на каникулах, я продолжил свою учебу. Отдыхая на каникулах, я всё же много читал); а также прочитайте предложения и выполните следующие задания: определите одновременность или последовательность действий, передайте информацию данных предложений при помощи синонимичных конструкций. (Прочитав рассказы К.И. Паустовского, вы любите русскую природу. Изучая иностранный язык, вы должны много читать каждый день. Окончив университет, я начну работать и т. п.); передайте информацию при помощи синонимичных конструкций и определите значения времени, причины, условия, уступки. (Изучив русский язык, мой друг стал работать переводчиком. Изучив русский язык, мой друг будет работать переводчиком. Изучив русский язык, мой друг стал бы работать переводчиком и т. п.)

Завершающим звеном над темой «Деепричастия» может послужить работа с текстом и выполнение послетекстовых заданий. В качестве иллюстрации мы приведем отрывок из рассказа А.П. Чехова «С женой поссорился». Например: «Закончив работу, усталый и голодный муж пришел домой позднее обычного. Дома его ждали жена и обед. Сели за стол. Попробовав блюдо, муж сказал заметил, что суп был негорячий и даже не теплый, а можно сказать холодный. - Что такое! Пришел домой, голодный, как собака, а меня кормят холодным супом! Услышав эти слова, жена заплакала и вышла из столовой. Муж пошел в свой кабинет. Проходя мимо комнаты, он услышал, как она плакала. Войдя в кабинет, он подошел к дивану и лег спать. Закрыв голову подушкой, муж сделал вид, что спит, и тихо захрапел. Почувствовав за своей спиной теплое тело, он подумал о жене. «Любит меня, сама пришла... - Дорогая моя, я так тебя люблю!» - сказал муж, обняв теплое тело. - Тьфу! Около него лежала его большая собака Дианка» [4, с. 145] Завершающий этап работы по данной теме – контрольные работы в традиционной и тестовой форме.

Мы полагаем, что предложенная система работы поможет легче освоить иностранному студенту, на наш взгляд, достаточно сложную грамматическую тему и послужит примерной иллюстрацией в работе начинающих молодых ученых в области РКИ.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бакирова Л.Р. Изучение деепричастия как особой формы глаголы при обучении русскому языку иностранных учащихся: сборник трудов конференции //Л.Р. Бакирова, О.С. Тарасенко // Тенденции развития образования: педагог, образовательная организация, общество – 2018: материалы Всерос. науч.-практ. конф. 2018. – С.134 -137.
2. Виноградов В.В. Русский язык (грамматическое учение о слове) / Под ред. Г.А. Золотовой. 4-е изд. – М.: Русский язык,2001. – 720 с.
3. Городецкая О.А., Чувалова Е.М. Причастие и деепричастие в русском языке: учебное пособие. Минск: БГЭУ, 2014. – 87 с.
4. Дорога в Россию 3, Учебник русского языка, Первый уровень, Том 2, Антонова В.Е., Нахабина М.М., Толстых. 2012.
5. Игнатова И.Б. Практическая грамматика / И.Б. Игнатова, С.М. Андреева, С.Б. Мордас. – СПб.: Белгород, 2006. – 184 с.
6. Ласкарева Е.Р. Чистая грамматика. – СПб: Златоуст, 2014. – 336 с.
7. Лебедева О.А. Причастия и деепричастия: Методические указания по русскому языку как иностранному. – Н. Новгород, 2011. – 55 с.
8. Петрачкова И.М. Изучаем причастия и деепричастия (на материале языка будущей специальности). – Гомель: ГомГМУ, 2014. – 88 с.
9. Шустикова Т.В., Гордиенко И.В. Причастия в практическом курсе русского языка для иностранцев (первый сертификационный уровень) // Гуманитарные, социально-экономические и общественные науки, 2014 (4). – С. 419–422.

© Климова Юлия Александровна (julianaklimova2017@mail.ru), Ромеро Интриаго Дина Ивановна,
Кравченко Ольга Николаевна.

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»